



HAL
open science

Le séjour des nymphes : Daphné, faubourg d'Antioche. Introduction

Bernadette Cabouret, Catherine Saliou

► **To cite this version:**

Bernadette Cabouret, Catherine Saliou. Le séjour des nymphes : Daphné, faubourg d'Antioche. Introduction. Syria. Archéologie, art et histoire, 2020, 97, p. 9-10. halshs-03417340

HAL Id: halshs-03417340

<https://shs.hal.science/halshs-03417340>

Submitted on 5 Nov 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

SYRIA

ARCHÉOLOGIE, ART
ET HISTOIRE

Tome 97, Année 2020



SYRIA

ARCHÉOLOGIE, ART ET HISTOIRE

revue publiée par
l'Institut français du Proche-Orient

Tome 97
Année 2020



avec le concours du Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères (MEAE-DGM, UMIFRE 6),
du Centre national de la recherche scientifique (USR 3135, USR 3225)
et de l'Institut des sciences humaines et sociales du CNRS

ifpo

BEYROUTH

Vignette de couverture : *médailon central de la mosaïque de Megalopsychia dans la villa de Yaktó à Daphné (R. Antonios).*

Syria est une revue périodique annuelle publiée par l'Institut français du Proche-Orient (UMIFRE 6, CNRS-MEAE, USR 3135) avec le soutien de l'Institut des sciences humaines et sociales du CNRS.

DIRECTION

Éditeur : Michel MOUTON, directeur de l'Ifpo
Directeurs de la revue : Françoise BRIQUEL CHATONNET, directrice de recherche au CNRS
Dominique PIERI, directeur scientifique pour l'archéologie
et l'histoire de l'Antiquité à l'Ifpo
Rédactrice en chef : Françoise BRIQUEL CHATONNET

RÉDACTION

La préparation éditoriale de *Syria*, assurée par Gaëlle COQUEUGNIOT, éditrice au CNRS, MSH Monde (USR 3225, Nanterre), est placée sous la responsabilité de la rédactrice en chef. Les articles et communications scientifiques, les ouvrages dont on désire un compte rendu, et toute la correspondance afférente doivent être adressés à Gaëlle Coqueugniot, rédaction de *Syria*, MSH Mondes, 21, allée de l'Université, 92023 Nanterre Cedex, France (courriel : syria@cnrs.fr).
La rédaction remercie J. O. Baker pour son aide apportée à la traduction des résumés et mots-clés en arabe.

Presses de l'ifpo
Éditrice Sophie DUTHION
Diffusion Lina NACOUZI
Stylage, infographie Antoine EID Rachelle ANTONIOS Lina KHANMÉ-SBERNA

© 2021, Presses de l'Ifpo
B.P. 11-1424 Beyrouth, Liban
Tél./Fax : + 961 (0)1 420 294
www.ifporient.org
Courriel : diffusion@ifporient.org

SYRIA en ligne :
<http://journals.openedition.org/syria>
<http://www.persee.fr/collection/syria>
<http://www.jstor.org/journal/syria>
ISSN 0039-7946
ISBN 978-2-35159-772-9
Dépôt légal : 3^e trimestre 2021

COMITÉ DE RÉDACTION

Syria est administrée par un comité de rédaction incluant l'éditeur et les deux directeurs de la revue Françoise BRIQUEL CHATONNET et Dominique PIERI, entourés de :

Frédéric ALPI, ingénieur de recherche, CNRS, Ifpo, Beyrouth
Pascal BUTTERLIN, professeur, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
Denis GENEQUAND, directeur, Site et Musée romains d'Avenches
Philippe QUENET, professeur, Université de Strasbourg
Carole ROCHE-HAWLEY, directrice de recherche, CNRS, Paris
Laurent THOLBECQ, professeur, Université libre de Bruxelles
François VILLENEUVE, professeur, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
Jean-Baptiste YON, directeur de recherche, CNRS, Lyon-Beyrouth

Ce comité officie également pour les ouvrages de la collection *BAH* (*Bibliothèque archéologique et historique*) de l'Ifpo.

COMITÉ DE LECTURE

Frédéric ABBÈS (France)	Marie-Christine MARCELLESI (France)
Jeanine ABDUL MASSIH (Liban)	Nicolò MARCHETTI (Italie)
Maamoun ABDULKARIM (Syrie)	Lionel MARTI (France)
Michel AL-MAQDISSI (France)	Narmin MUHAMMAD ALI AMIN (Kurdistan d'Irak)
Johnny BALDI (France)	Adelheid OTTO (Allemagne)
Charlène BOUCHAUD (France)	Nadine PANAYOT (Liban)
Amalia CATAGNOTI (Italie)	Peter PFALZNER (Allemagne)
François CHAUSSON (France)	Grégoire POCCARDI (France)
Claude DOUMET (Liban/Royaume Uni)	Karen RADNER (Allemagne)
Frédérique DUYPAT (France)	Jérôme ROHMER (France)
Sandrine ELAIGNE (France)	Marie-Odile ROUSSET (France)
Zbigniew FIEMA (Finlande)	Catherine SALIOU (France)
Mahmud HAWARI (Palestine)	Caroline SAUVAGE (États-Unis)
Robert HAWLEY (France)	Gaëlle TALLET (France)
Hani HAYAJNEH (Jordanie)	Jack TANNOUS (États-Unis)
Fouad HOURANI (Jordanie)	Juan Manuel TEBES (Argentine)
Wissam KHALIL (Liban)	Aline TENU (France)
Rima KHAWAM (Syrie)	Jason UR (États-Unis)
Michaela KONRAD (Allemagne)	Agnès VOKAER (Belgique)
Luke LAVAN (Royaume-Uni)	Tomasz WALISZWESKI (Pologne)
Hélène LE MEAUX (France)	Jose Angel ZAMORA (Espagne)

RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS/RECOMMENDATIONS TO AUTHORS

Syria publie des articles en français, en anglais, en allemand, en italien et en espagnol. Chaque article est accompagné d'un bref résumé et de mots-clés en français et en anglais (une traduction en arabe est assurée par la rédaction).

Les recommandations complètes concernant la présentation des manuscrits est disponible sur le site internet de la revue : <https://journals.openedition.org/syria/95>.

Tous les articles proposés pour publication dans *Syria* doivent être envoyés sous forme numérique à l'éditrice, Gaëlle Coqueugniot (syria@cnrs.fr), et à la rédactrice en chef, Françoise Briquel Chatonnet (francoise.briquel-chatonnet@cnrs.fr).

Syria publishes articles in French, English, German, Italian and Spanish. Submissions should include a short abstract and keywords in French and English (an Arabic translation is then added by the Press).

More complete editorial recommendations about the preparation of manuscripts are available on the journal's website :

All submissions should be sent in electronically to the editor, Gaëlle Coqueugniot (syria@cnrs.fr), and the editor-in-chief, Françoise Briquel Chatonnet (francoise.briquel-chatonnet@cnrs.fr).

SYRIA, TOME 97, ANNÉE 2020

SOMMAIRE

ISSN 0039-7946
ISBN 978-2-35159-772-9

I. DOSSIER. LE SÉJOUR DES NYMPHES : DAPHNÉ, FAUBOURG D'ANTIOCHE (coordonné par B. CABOURET et C. SALIOU)

CABOURET (B.) et SALIOU (C.), *Introduction* 9

Le site de Daphné, les fouilles et les mosaïques

POCCARDI (G.), *La topographie archéologique du faubourg de Daphné* 13

POCCARDI (G.) et LEBLANC (J.), *Le palais impérial de Daphné (Antioche de Syrie) : une hypothèse de localisation ?* 27

MEYER (G.), *Les voyageurs à Daphné du XVIII^e siècle jusqu'à la fouille franco-américaine* 35

BALTY (J.), *Les mosaïques de Daphné : découverte, premières études, problèmes de datation* 71

MORVILLEZ (É.), *Revisiter les archives des missions franco-américaines de Princeton : le cas de la résidence de Yakto près d'Antioche* 85

SALIOU (C.), *De la mosaïque au dictionnaire topographique. Les légendes de la bordure topographique de la mosaïque de Megalopsychia* 113

Aspects de l'histoire religieuse de Daphné

REMIJSEN (S.), *The surprisingly long history of the Olympics of Antioch (AD 212-520)* 129

CABOURET (B.), *Le sanctuaire d'Apollon à Daphné* 143

PELLIZZARI (A.), *Libanios et la Monodie sur le temple de Daphné (Or. LX)* 165

DAVOINE (C.), *Des ruines pour la postérité ? Le temple d'Apollon à Daphné après l'incendie de 362* 175

ALPI (F.), *Sources écrites et topographie chrétienne de Daphné, quelques remarques* 191

BALTY (J.-C.), *Daphné : paysage et monuments* 201

II. AUTRES ARTICLES

PARDEE (D.), *RS I.[083] : texte fragmentaire et énigmatique de la première campagne de fouilles à Ras Shamra-Ougarit (1929)* 207

BAAKLINI (A.-A.) et CALINI (I.), *Un fragment inédit d'une inscription de Sargon II au musée Antoine Vivenel (Compiègne)* 217

COURBON (P.), <i>Le site troglodytique de 'Iraq al-Amir (Amman, Jordanie)</i>	225
KAHWAGI-JANHO (H.), <i>Le temple ionique de Bziza : architecture et transformations</i>	249
MEYER (J. C.), SELAND (E. H.), addendum AL-AS'AD (O.) et SCHMIDT-COLINET (A.), <i>A raft, a ship and a lighthouse in the desert. Fluvial and maritime graffiti from ancient Palmyra</i>	305
MAGNANI (S.), GREGORATTI (L.), CREMASCHI (M.) et PEREGO (A.), collab. MIOR (P.), <i>Sur la route de Palmyre à Apamée. Note préliminaire à propos des bornes milliaires romaines retrouvées à l'ouest de Palmyre et de leur contexte géomorphologique</i>	315
ROBIN (C. J.), <i>Le wādī Dura' (Yémen) pendant l'Antiquité : une histoire tourmentée, révélée par les inscriptions</i>	355
ABDALLAH (K.), <i>À la frontière des steppes syriennes : l'église de 'Uqayribāt et ses mosaïques</i>	389
AL-MAQDISSI (M.), <i>Documents pour l'histoire de l'archéologie au temps du mandat français en Syrie, I. Joseph Chamonard : à propos du Service des antiquités de Syrie</i>	437

III. NÉCROLOGIES

<i>Robert Donceel (1938-2019)</i> [L. THOLBECQ].....	453
<i>Henri de Contenson (1926-2019)</i> [M. YON]	457
<i>Geneviève Dollfus (1938-2020)</i> [P. LOMBARD].....	463

IV. RECENSIONS

I – DOSSIER

Le séjour des nymphes : Daphné, faubourg d'Antioche

The nymphs' residence: Daphne, suburb of Antioch

إقامة الحوريات : دافني ضاحية أنطاكية

Dossier coordonné par B. CABOURET et C. SALIOU

INTRODUCTION

Bernadette CABOURET
Catherine SALIOU

Daphné (aujourd'hui Harbiye), « faubourg » d'Antioche ¹, est un lieu paradoxalement méconnu, car il n'est que rarement étudié en lui-même, mais toujours en lien avec Antioche, et ce pour plusieurs raisons : en premier lieu, ce faubourg, qui fut un des marqueurs de l'identité d'Antioche puisque l'on parlait d'Antioche *epi Daphnè* ou *pros Daphnèn*, fut le cadre d'un sanctuaire dynastique des Séleucides et resta un lieu de pèlerinage et de séjour d'agrément pour les Antiochéens ; la deuxième raison, plus contingente, est le fait qu'une partie des activités de la Mission archéologique de Princeton, entre 1932 et 1939, se sont déroulées à Daphné et que c'est à Daphné qu'ont été mis au jour certains des pavements de mosaïques les plus célèbres parmi les « mosaïques d'Antioche », ainsi que les vestiges d'architecture domestique les plus importants. L'idée de monter un projet de rencontre portant spécifiquement sur Daphné est née de travaux entrepris pour la réalisation d'un dictionnaire topographique d'Antioche qui englobera aussi Daphné ², et de la lointaine thèse de doctorat de Bernadette Cabouret, qui portait sur *Le culte d'Apollon à Daphné* (1987). Outre une modification nécessaire de la perspective, par un recentrement sur Daphné elle-même, s'imposait également de prendre en compte les résultats des travaux de prospection et des découvertes archéologiques de ces dernières années, mais aussi les approches nouvelles dont les sources littéraires portant sur l'histoire religieuse de Daphné ont bénéficié depuis 30 ans. Notre ambition n'était pas de fournir d'emblée le matériau d'une synthèse sur le site et ses différentes fonctions, urbaine, religieuse et culturelle, pour ne citer que les principales, mais de réunir des spécialistes de certains des domaines où se manifeste l'identité de Daphné afin de confronter les points de vue, de poser de nouvelles questions, de lancer de nouvelles pistes.

La rencontre a eu lieu à Lyon les 7 et 8 juin 2016. Deux aspects principaux avaient été retenus pour ces deux journées, et justifient la présentation du dossier en deux parties. Un premier volet est consacré à la présentation ou au réexamen de dossiers documentaires : Grégoire Pocard propose d'abord une synthèse des connaissances sur la topographie du site, puis, en collaboration avec Jacques Leblanc, une hypothèse nouvelle fondée sur l'étude d'une photographie aérienne ancienne concernant le palais de Daphné, connu par les sources littéraires, mais jamais repéré sur le terrain. Les témoignages des voyageurs font l'objet d'une présentation d'ensemble par Guy Meyer qui propose une revue détaillée et critique de ces descriptions ou évocations assorties de dessins, gravures ou photographies. La perspective se resserre ensuite sur l'édifice dégagé au lieu-dit Yakto et publié sous le nom de « villa de plaisance » : Éric Morvillez propose un réexamen des vestiges fondé sur l'exploitation des archives numérisées de la Mission de Princeton et tente de reconstituer une partie de l'histoire des aménagements

1. Le terme « faubourg » traduit de façon conventionnelle le terme grec *προάστειον* (*proasteion*). Sur ce mot et les notions qu'il recouvre, on se reportera aux études réunies dans P. DARQUE, R. ÉTIENNE et A.-M. GUIMIER-SORBETS, *Proasteion : recherches sur le périurbain dans le monde grec*, Paris, de Boccard, 2013.
2. Sur ce projet, voir *Les sources de l'histoire du paysage urbain d'Antioche sur l'Oronte* (Bibliothèque numérique Paris 8, consulté le 19 novembre 2019, https://octaviana.fr/document/COLN1_1).

de cette demeure. Janine Balty revient sur l'analyse et la datation de la « mosaïque de *Megalopsychia* » qui ornaient le bâtiment, grâce à la comparaison avec d'autres mosaïques de chasse. Catherine Saliou se concentre sur la bordure topographique de cette mosaïque. Pour mieux établir la lecture qui peut en être faite, et en préciser l'apport à la connaissance de la topographie de Daphné, il faut en effet replacer l'ensemble de la mosaïque dans son contexte ou plutôt ses contextes.

La célébrité de Daphné tenait à son sanctuaire d'Apollon et à l'oracle dont il était le siège. Le deuxième volet du dossier est donc consacré à l'histoire religieuse du site. L'une des grandes manifestations qui permit au sanctuaire de rayonner à travers le monde antique fut le concours olympique d'Antioche. Cet événement qui participait du renom d'Antioche, et qui nous vaut le célèbre *Éloge d'Antioche* de Libanios, prononcé à l'occasion du concours de 356, se déroulait pour partie à Daphné. Sofie Remijsen retrace l'histoire des *Olympia* sur le temps long. La célébrité de Daphné tient aussi à son oracle d'Apollon, dont la fondation est attribuée à Séleucos Nicator. Bernadette Cabouret propose une synthèse sur le site du sanctuaire, dont sont particulièrement décrits et célébrés le bois sacré et les sources. Le temple d'Apollon, qui était le siège du culte et sans doute de l'oracle, reste l'une des grandes inconnues du site, car les données tirées des textes n'ont jamais pu être vérifiées sur le terrain et aucun vestige n'en a pour l'heure été identifié. L'un des épisodes les plus connus de son histoire est celui du conflit entre païens et chrétiens autour du martyrium de Babylas installé auprès du temple d'Apollon dans l'enceinte même du sanctuaire. Cet épisode a été largement exploité, détaillé, amplifié par les auteurs chrétiens. Charles Davoine montre que les ruines du temple sont investies par ces auteurs du rôle de vecteur mémoriel, affichant pour la postérité la défaite du culte païen. La réévaluation des textes et de leur validité permet en retour une approche plus critique des réalités architecturales décrites, comme le fait Andrea Pellizzari pour le monument et la statue dépeints par Libanios dans la *Monodie sur le temple de Daphné*. Daphné s'inscrit aussi dans une histoire qui est à la fois chrétienne et urbaine, et l'analyse des récits dont ses martyriums sont l'objet ou le théâtre, telle que la mène Frédéric Alpi, contribue à l'étude de sa topographie.

Les échanges qui ont animé ces journées ont montré que les différentes approches étaient complémentaires et que les centres d'intérêt des uns suggéraient des questionnements ou des éclairages nouveaux aux autres, dans la confrontation des sources et des méthodes. La mise en forme et l'édition de ces actes ont rendu encore plus sensible à nos yeux la richesse de ce dialogue. Les renvois de chacun des articles à ceux des autres prouvent en effet à quel point il fut fructueux : les textes ne peuvent se comprendre qu'à la lumière de la connaissance fine de la topographie ; les connaissances actuelles, appuyées sur les vestiges subsistants, s'éclairent grâce aux témoignages portés par d'anciens voyageurs sur des restes disparus ou occultés par une urbanisation galopante ; les images et représentations peuvent aider à se figurer les lieux observés par ces « témoins », mais aussi esquisser un imaginaire du lieu, tant les fantasmes ont entouré le site dès l'Antiquité. Le croisement des sources et des approches a ainsi permis, nous l'espérons, de restituer à Daphné un peu de son importance historique. Jean-Charles Balty, qui avait assuré la conclusion des deux journées lyonnaises, a aussi accepté de rédiger les conclusions du dossier.

Nous tenons à remercier les institutions qui nous ont apporté leur soutien dans ce projet scientifique et qui nous ont accueillis pour ces deux journées dans leurs locaux : l'université Jean Moulin Lyon 3, le laboratoire HiSoMA (Histoire et sources des mondes antiques – UMR 5189) et sa directrice d'alors, Véronique Chankowski. Enfin notre gratitude va tout particulièrement à Annelise Poulet, bibliothécaire et responsable du centre HiSoMA-Ceror de l'université Jean Moulin Lyon 3, dont la compétence, l'efficacité et la disponibilité ont été, pendant toute la préparation du colloque et pendant les deux jours de sa tenue, d'une aide précieuse.

Bernadette CABOURET
Université Jean Moulin Lyon 3

Catherine SALIOU
Université Paris 8, École pratique des hautes études-PSL